Instrukcja obsługi ważna od / Návod k obsluze platný od / Návod na obsluhu platný od / Naudojimo instrukcija galioja nuo / Lietošanas instrukcija spēkā no / től érvényes használati utasítás / Instructiuni de utilizare valabile de la / Betriebsanleitung gültig ab / Navodila za uporabo veljajo od / Upute za uporabu vrijede od: 01.07.2022

Deklaracja zgodności dostępna na stronie internetowej producenta www.dedra.pl / Prohlášení o shodě je k dispozici na internetových stránkách výrobce www.dedra.pl / Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke výrobcu www.dedra.pl / Atitikties deklaraciją galima rasti gamintojo interneto svetainėje www.dedra.pl / Atbilstības deklarācija pieejama ražotāja tīmekļa vietnē www.dedra.pl / A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a gyártó honlapján: www.dedra.pl / Declarația de conformitate este disponibilă pe site-ul web al producătorului www.dedra.pl / Izjava o skladnosti je na voljo na proizvajalčevi spletni strani www.dedra.pl / Izjava o sukladnosti dostupna je na web stranici proizvođača www.dedra.pl / Декларацията за съответствие е достъпна на уебсайта на производителя www.dedra.pl. / Декларація про відповідність доступна на сайті

PL

BH1009R07 / BH1009R08 / BH1009R09 / BH1009R10

Materiał: Rękawice ochronne PU

Zastosowanie: do mechanicznych prac warsztatowych, do prac w ogrodzie, przemyśle motoryzacyjnym oraz do majsterkowania, przy średnim poziomie odporności na zagrożenia skaleczeniem.

Instrukcja użytkowania: Rękawice ochronne zabezpieczające przed zagrożeniem mechanicznym. Rękawice posiadają bardzo dużą odporność na ścieranie, przy równoczesnym zapewnieniu możliwości wykonywania prac z odpowiednią zręcznością, głównie w przypadku powierzchni suchych. Komfort rękawic zapewniono dzięki przepuszczalności powietrza. Nie używać, jeśli istnieje ryzyko przyszczypnięcia lub wciągnięcia rękawicy przez poruszające się części. Rękawice nie zawierają żadnych substancji uważanych za toksyczne lub szkodliwe.

Czyszczenie i konserwacja: W miarę możliwości rękawice powinny być przechowywane w suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, w oryginalnym opakowaniu. Czyścić wilgotną szmatką. Pod warunkiem przestrzegania zaleceń dotyczących przechowywania, właściwości mechaniczne nie ulegają pogorszeniu w miarę upływu czasu.

Utylizacja odpadów

Zużyte obuwie, odzież i tekstylia powinny być utylizowane wyłącznie w wyznaczonych punktach zbiórki zgodnie z obowiązującymi przepisami. Wyrzucanie ich do odpadów zmieszanych jest zabronione w celu zwiększenia wskaźnika recyklingu i zmniejszenia ilości odpadów trafiających na wysypiska śmieci.

Produkt spełnia wymagania normy EN 388:2016+A1:2018 i EN ISO 21420:2020.

Odporność na ścieranie: 3, Odporność na przecięcie: 1, Odporność na rozdarcie: 3, Odporność na przebicie: 1, Odporność na przecięcia wg testu przecięcia ISO - X

CZ

BH1009R07 / BH1009R08 / BH1009R09 / BH1009R10

Materiál: Ochranné rukavice PU

Použití: k mechanickým činnostem v dílně, pro práci v zahradě, v motorizačním průmyslu a pro kutily, střední úroveň odolnosti na nebezpečí poranění

Návod na používání: Ochranné rukavice chránící proti mechanickým ohrožením. Rukavice jsou velmi odolné proti otěru a zároveň zajišťují možnost provádění prací s příslušnou zručností, hlavně v případě suchých povrchu. Pohodlí při používání rukavic je zajištěno díky propustnosti vzduchu. Nepoužívejte, pokud existuje nebezpečí přištípnutí nebo vtažení rukavice pohyblivými součástkami. Rukavice neobsahují žádné látky považované za toxické nebo škodlivé.

Čištění a údržba: Rukavice by se měly, pokud možno, uchovávat na suchém místě chráněném proti přímému působení slunečního záření, v původním obalu. Čistěte vlhkým hadříkem. Za podmínky dodržování doporučení týkajících se uchovávání, se mechanické vlastnosti s postupem času nezhoršují.

Odstraňování odpadu

Použité oděvy a textilie by měly být likvidovány pouze v určených sběrných místech v souladu s platnými zákony. Jejich likvidace v směsném odpadu je zakázána, aby se zvýšila míra recyklace a snížilo množství odpadu putujícího na skládky.

Výrobek splňuje požadavky normy EN 388: 2016 + A1: 2018, EN ISO 21420: 2020.

Odolnost proti otěru: 3, Odolnost proti přeříznutí: 1, Odolnost proti předření: 3, Odolnost proti propíchnutí: 1, Odolnost proti řezu podle testu řezu ISO - X

SK

BH1009R07 / BH1009R08 / BH1009R09 / BH1009R10

Materiál: Ochranné rukavice PU

Použitie: na mechanické činnosti v dielni, pre prácu v záhrade, v motorizačnom priemyslu a pre kutilov, stredná úroveň odolnosti na nebezpečenstvo poranenia

Návod na používanie: Ochranné rukavice chrániace proti mechanickým ohrozením. Rukavice sú veľmi odolné proti oteru a zároveň zaisťujú možnosť vykonávania prác s príslušnou zručnosťou, hlavne v prípade suchých povrchov. Pohodlie pri používaní rukavíc je zaistené vďaka priepustnosti vzduchu. Nepoužívajte, pokiaľ existuje nebezpečenstvo prištipnutia alebo vtiahnutia rukavice pohyblivými súčiastkami. Rukavice neobsahujú žiadne látky považované za toxické nebo škodlivé.

Čistenie a údržba: Rukavice by sa mali, pokiaľ možno, uchovávať na suchom mieste chránenom proti priamemu pôsobeniu slnečného žiarenia, v pôvodnom obalu. Čistite vlhkou handrou. Za podmienky dodržiavania odporúčania týkajúcich sa uchovávania, sa mechanické vlastnosti s postupom času nezhoršujú.

Likvidácia odpadu

Použité oblečenie a textilné výrobky sa smú likvidovať iba v určených zberných miestach v súlade s platnými zákonmi. Ich likvidácia v zmiešanom odpade je zakázaná, aby sa zvýšila miera recyklácie a znížilo množstvo odpadu vyvážaného na skládky.

Výrobok splňuje požiadavky normy EN 388: 2016 + A1: 2018, EN ISO 21420: 2020.

Odolnosť proti oderu: 3, Odolnosť proti prerezaniu: 1, Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu: 3, Odolnosť proti prepichnutiu: 1, Odolnosť proti prerezaniu podľa testu rezu ISO - X.

LT

BH1009R07 / BH1009R08 / BH1009R09 / BH1009R10

Medžiaga: Apsauginės pirštinės, PU

Medžiaga: Apsauginės pirštinės, laikros ir nailono kombinacija, nitrilo padengimas FOAM tipo, vidinė (delninė) dalis padengta mikonitriliniais iškilimais, suveržamos raišteliu ant riešo

Naudojimas: mechaniniams darbams įmonėse, sode ir darže, automobilių pramonėje, darbams dirbtuvėse - esant vidutiniam apsaugos nuo pažeidimų lygiui. Eksploatavimo instrukcija: darbinės pirštinės apsaugoja nuo mechaninių pažeidimų. Pirštinės turi didelį atsparumą dilimui, kartu užtikrinant galimybę atlikti darbus su atitinkamu patogumu, ypač sausų paviršių atveju. Pirštinių komfortas užtikrinamas dėl pralaidumo orui. Nenaudotina esant rizikai pirštinėms patekti ar būti įtemptos į judančias dalis. Pirštinių sudėtyje nėra jokių medžiagų, kurios yra laikomos kenksmingomis arba toksiškomis.

Valymas ir priežiūra: Jeigu galima, pirštinės turi būti saugomos sausoje patalpoje, kuri apsaugota nuo tiesioginio saulės spindulių

poveikio, originalioje pakuotėje. Valytina drėgnu skudurėliu. Laikantis saugojimo rekomendacijų, pirštinių mechaninės savybės laikui bėgant nebloginamos.
Atliekų šalinimas
Naudoti drabužiai ir tekstilės gaminiai turi būti šalinami tik tam skirtose surinkimo vietose pagal galiojančius įstatymus. Siekiant padidinti perdirbimo rodiklius ir sumažinti į sąvartynus patenkančių atliekų kiekį, draudžiama juos šalinti kartu su kitomis atliekomis.
Gaminys atitinka normų EN 388: 2016 + A1: 2018, EN ISO 21420: 20202020 reikalavimus.
Atsparumas dilimui: 3, Atsparumas perpjovimui: 1, Atsparumas plyšimui: 3, Atsparumas pradūrimui: 1, Atsparumas pjovimui pagal ISO pjovimo testą - X.

LV

BH1009R07 / BH1009R08 / BH1009R09 / BH1009R10

Materiāls: Aizsargcimdi pārklāti PU
Pielietojums: mehāniskiem darbiem darbnīcā, dārza darbiem, darbam auto ražotnēs un remontdarbiem, pie vidēja savainošanās apdraudējuma.
Lietošanas instrukcija: Aizsargcimdi, aizsargā no mehāniskiem apdraudējumiem. Cimdiem piemīt ļoti liela izturība pret berzi, vienlaikus tie nodrošina darbu veikšanai vajadzīgo kustību veiklību, galvenokārt sausu virsmu gadījumā. Cimdu komforts tiek nodrošināts, pateicoties gaisa caurlaidībai. Neizmantot, ja pastāv cimdu iespiešanas vai ievilkšanas ar kustīgām detaļām risks. Cimdi nesatur nekādas substances, kas tiek uzskatītas par toksiskām vai kaitīgām.
Tīrīšana un uzglabāšana: Iespēju robežās cimdi ir jāuzglabā sausā vietā, kas ir pasargāta no tiešas saules staru iedarbības, oriģinālā iepakojumā. Tīrīt ar samitrinātu lupatiņu. Ja tiek ievēroti norādījumi attiecībā uz uzglabāšanu, mehāniskās īpašības laika gaitā nepasliktinās.
Atkritumu apglabāšana
Lietotas drēbes un tekstilizstrādājumi jāizmet tikai tam paredzētajās savākšanas vietās saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem. Tos nedrīkst izmest kopā ar jauktiem atkritumiem, lai palielinātu pārstrādes apjomu un samazinātu atkritumu daudzumu, kas nonāk poligonos.
Izstrādājums atbilsts normu EN 388: 2016 + A1: 2018, EN ISO 21420: 2020 prasībām.
Izturība pret berzi: 3, Izturība pret pārgriešanu: 1, Izturība pret pārplēšanu: 3, Izturība pret pārduršanu: 1, Griešanas pretestība saskaņā ar ISO - X griešanas testu.

HU

BH1009R07 / BH1009R08 / BH1009R09 / BH1009R10

Anyaga: Védőkesztyű PU
Alkalmazási terület: mechanikus műhelymunka, kerti munka, autóipar, barkácsolás; közepes sérülésvédelmet nyújt.
Használati útmutató: Mechanikus sérülések elleni védőkesztyű. Rendkívül kopásálló, mégis precíz fogást és munkavégzést tesz lehetővé, elsősorban száraz felületek esetén. Lélegző anyagból készült, ezért komfortérzést biztosít. Ne használja, ha fennáll a veszélye annak, hogy a kesztyűt mozgó alkatrészek becsíphetik vagy behúzhatják. A kesztyű nem tartalmaz toxikusnak vagy károsnak tartott anyagokat.
Tisztítás és ápolás: Lehetőség szerint száraz helyen, naptól védve, eredeti csomagolásban tárolandó. Tisztítás: nedves ruhával. A tárolási feltételek betartása esetén mechanikai tulajdonságai nem csökkennek az idő múlásával.
Hulladékkezelés
A használt ruhákat és textíliákat csak a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, kijelölt gyűjtőhelyeken szabad elhelyezni. Az újrahasznosítási arány növelése és a hulladéklerakókba kerülő hulladék mennyiségének csökkentése érdekében tilos ezeket a vegyes hulladékba dobni.
A termék megfelel az EN 388: 2016 + A1: 2018, EN ISO 21420: 2020 szabványoknak.
Kopásállás: 3, Vágásállás: 1, Szakadásállás: 3, Lyukadásállás: 1, Griešanas pretestība saskaņā ar ISO griešanas testu - X

RO

BH1009R07 / BH1009R08 / BH1009R09 / BH1009R10

Material: Mănuși de protecție PU
Domeniu de utilizare: pentru lucrări mecanice de atelier, pentru lucrări în grădină, în industria auto și de bricolaj, cu un nivel mediu de rezistenţă la pericolul de rănire.
Instrucţiune de utilizare: Mănuși de protecție împotriva pericolelor mecanice. Mănușile prezintă o rezistenţă foarte mare la abraziune, oferind în acelaşi timp posibilitatea de efectuare a lucrărilor cu o dexteritate corespunzătoare, în special în cazul suprafeţelor uscate. Confortul mănușilor este asigurat datorită permeabilității la aer. A nu se utiliza în cazul în care există riscul de agățare sau prindere a mănușilor în piesele aflate în mișcare. Mănușile nu conțin nici o substanță considerată toxică sau nocivă.
Curățarea și întreținerea: Dacă este posibil, mănușile trebuie să fie depozitate într-un loc uscat, protejat de lumina directă a soarelui, în ambalajul original. Curățați cu o cârpă umedă. Cu condiția respectării recomandărilor de depozitare, proprietățile mecanice nu se deteriorează în timp.
Eliminarea deșeurilor
Hainele și textilele uzate trebuie eliminate numai la punctele de colectare desemnate, în conformitate cu legislația în vigoare. Eliminarea acestora împreună cu deșeurile mixte este interzisă, pentru a crește rata de reciclare și a reduce cantitatea de deșeuri care ajung la gropile de gunoi.
Produsul îndeplinește cerințele standardului EN 388: 2016 + A1: 2018, EN ISO 21420: 2020.
Rezistenţă la abraziune: 3, Rezistenţă la tăiere: 1, Rezistenţă la rupere: 3, Rezistenţă la perforare: 1, Rezistența la tăiere conform testului de tăiere ISO - X.

DE

BH1009R07 / BH1009R08 / BH1009R09 / BH1009R10

Material: PU Schutzhandschuhe
Verwendbarkeit: für mechanische Werkstattarbeiten, für Gartenarbeit, für Automobilindustrie und zum Basteln, mit mittlerem Niveau der Beständigkeit gegen Verletzungen.
Gebrauchshinweise: Schutzhandschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefährdungen. Die Handschuhe zeichnen sich durch eine sehr hohe Verschleißfestigkeit aus bei gleichzeitiger Möglichkeit der Ausführung von Arbeiten mit entsprechender Feinheit, gerade bei trockenen Oberflächen. Der Komfort der Handschuhe garantiert ihre Atmungsaktivität. Nicht verwenden, wenn ein Risiko des Zukneifens oder des Heranziehens des Handschuhs durch bewegliche Elemente besteht. Die Handschuhe beinhalten keine anderen Substanzen, die als toxisch oder schädlich angesehen werden.
Reinigung und Pflege: Nach Möglichkeit sollen die Handschuhe an einem trockenen Ort aufbewahrt werden, geschützt vor Sonnenstrahlen und in der Originalverpackung. Mit einem feuchten Tuch reinigen. Bei Beachtung der Empfehlungen bezüglich der Lagerung, verschlechtern sich die mechanischen Eigenschaften nicht.
Abfallentsorgung
Gebrauchte Kleidung und Textilien sollten nur an dafür vorgesehenen Sammelstellen gemäß den geltenden Gesetzen entsorgt werden. Die Entsorgung im Restmüll ist verboten, um die Recyclingquoten zu erhöhen und die Menge an Abfall, die auf Deponien landet, zu reduzieren.
Das Produkt erfüllt die Normen EN 388: 2016 + A1: 2018, EN ISO 21420: 2020.
Verschleißfestigkeit: 3, Schnittfestigkeit: 1, Reißfestigkeit: 3, Durchschlagfestigkeit: 1, Schnittfestigkeit nach ISO-X-Schnitttest.

SI

BH1009R07 / BH1009R08 / BH1009R09 / BH1009R10

Material: Zaščitne rokavice, PU

Uporaba: za delo v mehaničnih delavnicah, za vrtnarjenje, avtomobile in DIY, s povprečno stopnjo odpornosti na nevarnost ureznin.

Navodila za uporabo: Zaščitne rokavice pred mehanskimi nevarnostmi. Rokavice imajo zelo visoko odpornost proti obrabi, hkrati pa zagotavljajo možnost ustreznega spretnega opravljanja dela, predvsem na suhih površinah. Za udobje rokavic poskrbi zračna prepustnost. Ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da bi rokavice stisnili ali ujeli gibljivi deli. Rokavice ne vsebujejo nobenih snovi, ki veljajo za strupene ali škodljive.

Čiščenje in vzdrževanje: Če je mogoče, rokavice hranite na suhem mestu, zaščitenem pred neposredno sončno svetlobo, v originalni embalaži. Očistite z vlažno krpo. Če se upoštevajo priporočila za shranjevanje, se mehanske lastnosti sčasoma ne poslabšajo.

Odstranjevanje odpadkov

Rabljena oblačila in tekstil je treba odlagati izključno na za to določena zbirna mesta v skladu z veljavnimi zakoni. Odlaganje v mešane odpadke je prepovedano, da se poveča stopnja recikliranja in zmanjša količina odpadkov, ki končajo na odlagališčih.

Izdelek izpolnjuje zahteve standarda EN 388: 2016 + A1: 2018 in EN ISO 21420: 2020.

Odpornost proti obrabi: 3, odpornost na rezanje: 1, odpornost na trganje: 3, odpornost na predrtje: 1, odpornost na rezanje: ISO-X test rezov

HR

BH1009R07 / BH1009R08 / BH1009R09 / BH1009R10

Materijal: Zaštitne rukavice PU

Primjena: za rad u mehaničkim radionicama, za vrtlarstvo, automobilsku i DIY, s prosječnom razinom otpornosti na rizik od posjekotina.

Upute za uporabu: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih opasnosti. Rukavice imaju vrlo visoku otpornost na habanje, a istovremeno osiguravaju mogućnost obavljanja radova s odgovarajućom spretnošću, uglavnom na suhim površinama. Udobnost rukavica osigurana je propusnošću zraka. Nemojte koristiti ako postoji opasnost od priklještenja ili zahvata rukavice pokretnim dijelovima. Rukavice ne sadrže tvari koje se smatraju otrovnim ili štetnim.

Čišćenje i održavanje: Ako je moguće, rukavice treba čuvati na suhom mjestu izvan izravnog sunčevog svjetla, u originalnom pakiranju. Očistite vlažnom krpom. Pod uvjetom da se poštuju preporuke za skladištenje, mehanička svojstva se s vremenom ne pogoršavaju.

Odlaganje otpada

Rabljenu odjeću i tekstil treba odlagati samo na za to određenim mjestima za prikupljanje u skladu s važećim zakonima. Odlaganje u miješani otpad je zabranjeno kako bi se povećala stopa recikliranja i smanjila količina otpada koji se odlaže na odlagališta.

Proizvod zadovoljava zahtjeve EN 388: 2016 + A1: 2018 i EN ISO 21420: 2020.

Otpornost na habanje: 3, Otpornost na rezanje: 1, Otpornost na kidanje: 3, Otpornost na probijanje: 1, Otpornost na rezanje: ISO-X test rezanja.

Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, 165, fax +48 22 73 83 779
info@dedra.com.pl www.dedra.pl